

ING BANK N.V. AMSTERDAM – Sucursala Bucuresti
Sos. Kiseleff Nr. 11-13, Sector 1, Bucuresti,
Cod de inregistrare fiscala RO 6151100
Numar de ordine in Registrul Comertului J40/16100/1994
Numar de inregistrare in Registrul Instructiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999
Tel: 021.222.16.00 / Fax: 031.406.77.22

REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOTIONALE

“Poti sa castigi un laptop cu ING WebCard”

1 noiembrie – 10 decembrie, 2009

SECTIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI SI REGULAMENTUL DE ORGANIZARE SI DESFASURARE A ACESTEIA.

- 1.1 Campania promotionala intitulata “**Poti sa castigi un laptop cu ING WebCard**”, (denumita in continuare “**Campania**”) este organizata de catre **ING BANK N.V. AMSTERDAM - Sucursala Bucuresti** (denumit in cele ce urmeaza “**Organizatorul**” sau “*ING Bank*”), cu sediul in Bucuresti, Sos. Kiseleff Nr. 11 – 13, Sector 1, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului – Bucuresti sub nr. J40/16100/1994, avand codul de inregistrare fiscala RO 6151100, nr. Registrul Instructiilor de Credit RB-PJS-40-024/1999, cont bancar cu nr. 371160600101 deschis la B.N.R. Centrala, numar de operator de date personale 273 inregistrat in Registrul de Evidenta a Prelucrarilor de Date cu Caracter Personal, reprezentata prin dl. Albert Roggemans, in calitate de Prim Director General Adjunct si D-na Cristina Micu, in calitate de Director Marketing, Retail Banking.
- 1.2 Aceasta **Campanie** se desfasoara cu sprijinul Agentiei de publicitate si relatii publice S.C. MIB Publicitate S.R.L. (“*Agentia de Publicitate*”), cu sediul in Str. Clucerului nr. 44, sector 1, Bucuresti.
- 1.3 Prin simpla participare la **Campanie** Participantii declara sa respecte termenii si conditiile regulamentului oficial de organizare si desfasurare al acestei **Campanii** (denumit in continuare “**Regulamentul**”).
- 1.4 Pentru aducerea la cunostinta publicului, **Regulamentul** este intocmit si este disponibil in mod gratuit oricarei persoane interesate prin accesarea website www.ing.ro/webcard incepand cu data de 30 octombrie 2009, precum si in format tiparit atat la sediul Organizatorului si la sediul Agentiei de Publicitate si, la cerere, la sediul agentii ING Bank sau ING Office participante la promotie (mentionate in anexa la prezentul regulament), pe intreaga perioada de desfasurare a Campaniei.
- 1.5 Decizia de derulare a **Campaniei** conform prevederilor din prezentul **Regulament** este obligatorie pentru participanti. **Organizatorul** isi rezerva dreptul de a modifica/completa si/sau schimba **Regulamentul**, precum si dreptul de a suspenda si/sau inceta desfasurarea **Campaniei**, cu conditia instiintarii prealabile a participantilor cu cel putin 24 de ore inainte, prin afisarea acestei informatii pe websiteul www.ing.ro de data la care orice modificare/completare la Regulament va deveni aplicabila.

SECTIUNEA 2. LOCUL DE DESFASURARE A CAMPANIEI.

Prezenta Campanie se va desfasura online, prin intermediul aplicatiei www.ing.ro, si in toate Agentiile si Office-urile ING Bank.

SECTIUNEA 3. DURATA CAMPANIEI.

3.1 Campania va fi lansata in data de **1 noiembrie 2009 si va dura pana la data de 10 decembrie 2009** (inclusiv). Aceasta **Campanie** se va desfasura in acord cu scopul declarat al acesteia si in conformitate cu prevederile prezentului **Regulament**, precum si cu respectarea indicatiilor comunicate in prealabil de catre **Organizator**.

3.2 Contactul cu reprezentantii **Organizatorului** poate avea loc numai in cadrul orelor de functionare (programul normal de lucru cu publicul) a ING Office-urilor sau Agentiilor ING Bank din Romania.

SECTIUNEA 4. DREPTUL SI CONDITIILE DE PARTICIPARE

La această Campanie poate participa orice persoană fizica care indeplineste este client ING Bank pana la data inceperii campaniei.

SECTIUNEA 5. MECANISMUL CAMPANIEI. PREMII.

Persoanele care sunt deja clienti ING Bank pana la data de 31 octombrie 2009, si care in perioada de desfasurare a prezentei Campanii vor achizitiona produsul ING WebCard vor participa la tragerea la sorti in urma careia vor fi desemnati 10 castigatori ai unor premii constand in 10 Mac Book White 2.13GHz. Valoarea totala a premiilor este de 35.990 RON (TVA inclus).

Tragerea la sorti va avea loc pana in data de 21 decembrie 2009. Castigatorul va fi contactat de catre Organizator pentru validare.

La tombola organizata in vederea extragerii castigatorilor nu pot participa angajatii Organizatorului, ai ING Office-urilor si Agentiilor ING, ai Agentiei de publicitate precum si rudele acestora pana la gradul II inclusiv.

Contactarea Castigatorului, respectiv validarea lui si acordarea premiilor, se va efectua intr-un termen de maximum 15 (cincisprezece) zile lucratoare de la data tragerii la sorti. Numele castigatorului va fi afisat la website-ul www.ing.ro . Premiul va fi ridicat din ING Office-ul sau Agentia ING Bank de care apartine clientul desemnat castigator.

SECTIUNEA 6. TAXE SI IMPOZITE.

6.1 Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina, sa vireze si sa plateasca din suma bruta a fiecarui bonus, astfel cum aceasta este prevazuta in Sectiunea 6 a prezentului Regulament Oficial, impozitul final datorat pentru venituri obtinute de fiecare participant in cuantum de 16% la data incheierii prezentului Regulament Oficial, in conformitate cu dispozitiile Legii Nr. 571/2003, privind Codul Fiscal, completat si modificat.

SECTIUNEA 7. PROTECTIA DATELOR PERSONALE

7.1 Prin inscrierea si participarea la **Campanie**, participantii declara ca sunt de acord cu prevederile prezentului **Regulament** si sunt de acord ca datele lor personale sa fie prelucrate de Organizator, în scopul desfasurarii prezentei Campanii și în conformitate cu prevederile Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, completata si modificata.

7.2 Organizatorul se obliga sa respecte prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale prelucrate pe durata **Campaniei**. Ca atare, **Organizatorul** se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale participantilor/castigatorilor **Campaniei** si sa le utilizeze in conformitate cu legislatia in vigoare.

7.3 Participantilor la **Campanie** le sunt garantate drepturile prevazute de *Legea 677/2001* privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date si in special cele cu privire la:

- dreptul la informare potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a obtine informatii cu privire la identitatea operatorului, a scopului in care se face prelucrarea datelor, precum si orice alte informatii suplimentare impuse de lege

- dreptul de acces la date potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului ca datele care ii privesc sunt sau nu sunt prelucrate de catre **Organizator**.
- dreptul de opozitie potrivit caruia persoana vizata are dreptul de a se opune in orice moment, din motive intemeiate si legitime legate de situatia sa particulara, ca datele care o vizeaza fac obiectul unei prelucrari, cu exceptia cazurilor in care exista dispozitii legale contrare.
- dreptul de interventie asupra datelor potrivit caruia orice persoana vizata are dreptul de a obtine de la **Organizator**, la cerere si in mod gratuit: **a)** dupa caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau stergerea datelor a caror prelucrare nu este conforma legii, in special a datelor incomplete sau inexacte; **b)** dupa caz, transformarea in date anonime a datelor a caror prelucrare nu este conforma legii; **c)** realizarea notificarii catre terte persoane carora le-au fost dezvaluite datele, a oricarei operatiuni efectuate conform lit. a) sau b), daca o asemenea notificare nu se dovedeste imposibila sau nu presupune un efort disproportionat fata de interesul legitim care ar putea fi lezat.
- dreptul de a se adresa justitiei potrivit caruia persoana vizata se poate adresa justitiei pentru apararea oricaror drepturi garantate de Legea 677/2001, fara a se aduce atingere posibilitatii de a se adresa cu plangere autoritatii de supraveghere.

7.4 La cererea expresa a oricarui participant, **Organizatorul** va asigura acestora exercitarea oricarua dintre drepturile prevazute la Art.6.3 de mai sus. Pentru exercitarea acestor drepturi, participantii la **Campanie** vor trimite **Organizatorului** pe adresa ING Bank, Cladirea S*Park, Corp B3-B4, str. Tipografilor nr. 11-15, Sector 1, Bucuresti, o cerere intocmita în forma scrisa, datata si semnata.

7.5 **Organizatorul** se obliga de asemenea sa respecte toate prevederile *Legii nr. 677/2001*, privind protectia datelor personale stocate atat pe durata desfasurarii **Campaniei**, cat si ulterior acestuia pe o durata nelimitata de timp, si, daca este cazul, sa notifice catre Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal orice act legat de prelucrari de date cu caracter personal realizata cu privire la desfasurarea **Campaniei**.

SECTIUNEA 8. PREVEDERI FINALE

8.1 **Campania** poate inceta inainte de implinirea perioadei precizate la Art. 3.1 de mai sus si in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii **Organizatorului**, din motive independente de vointa sa, de a continua in cele mai bune conditii prezenta **Campanie**.

8.2 **Organizatorul** isi rezerva dreptul de a inceta sau suspenda inainte de implinirea perioadei precizate la Art.3.1 prezenta **Campanie** cu conditia ca acesta sa anunte in prealabil o astfel de situatie, cu cel putin 24 de ore inainte.

8.3 Orice activitate privind atribuirea unui sau mai multor premii, poate fi un eveniment public. Inscrierea la **Campanie** constituie acordul neechivoc al participantilor referitor la faptul ca persoana, numele, localitatea in care domiciliaza si orice material fotografic sau filmat ce contine imaginea oricarua dintre participantii pot fi facute publice si folosite in diverse materiale publicitare/de informare de catre **Organizator** fara nici un fel de obligatie de plata ori de alta natura in sarcina **Organizatorului**.

8.4 Eventualele litigii aparute intre **Organizator** si participantii la **Campanie** se vor rezolva pe cale amiabila. In situatia in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane competente din Municipiul Bucuresti.

Organizatorul
ING BANK N.V. AMSTERDAM - Sucursala Bucuresti

ACT ADITIOINAL
REGULAMENTUL PROMOTIEI

“Poti sa castigi un laptop cu ING WebCard”

Regulamentul promotiei ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti, “Poti sa castigi un laptop cu ING WebCard”

se modifica dupa cum urmeaza:

SECTIUNEA 5. MECANISMUL CAMPANIEI. PREMII.

paragraful:

„Persoanele care sunt deja clienti ING Bank, si care in perioada de desfasurare a prezentei Campanii vor achizitiona produsul ING WebCard vor participa la tragerea la sorti in urma careia vor fi desemnati 10 castigatori ai unor premii constand in 10 Mac Book White 2.13GHz. Valoarea totala a premiilor este de 35.990 RON (TVA inclus). Tragerea la sorti va avea loc pana in data de 21 decembrie 2009. Castigatorul va fi contactat de catre Organizator pentru validare.

La tombola organizata in vederea extragerii castigatorilor nu pot participa angajatii Organizatorului, ai ING Office-urilor si Agentiilor ING, ai Agentiei de publicitate precum si rudele acestora pana la gradul II inclusiv.

Contactarea Castigatorului, respectiv validarea lui si acordarea premiilor, se va efectua intr-un termen de maximum 15 (cincisprezece) zile lucratoare de la data tragerii la sorti. Numele castigatorului va fi afisat la website-ul www.ing.ro . Premiul va fi ridicat din ING Office-ul sau Agentia ING Bank de care apartine clientul desemnat castigator.”

se modifica astfel:

„Persoanele care sunt deja clienti ING Bank pana la data de 31 octombrie 2009, si care in perioada de desfasurare a prezentei Campanii vor achizitiona produsul ING WebCard vor participa la tragerea la sorti in urma careia vor fi desemnati 10 castigatori ai unor premii constand in 10 Mac Book White 2.13GHz. Valoarea totala a premiilor este de 35.990 RON (TVA inclus). Tragerea la sorti va avea loc pana in data de 21 decembrie 2009. Castigatorul va fi contactat de catre Organizator pentru validare.

La tombola organizata in vederea extragerii castigatorilor nu pot participa angajatii Organizatorului, ai ING Office-urilor si Agentiilor ING, ai Agentiei de publicitate precum si rudele acestora pana la gradul II inclusiv.

Contactarea Castigatorului, respectiv validarea lui si acordarea premiilor, se va efectua intr-un termen de maximum 15 (cincisprezece) zile lucratoare de la data tragerii la sorti. Numele castigatorului va fi afisat la website-ul www.ing.ro . Premiul va fi ridicat din ING Office-ul sau Agentia ING Bank de care apartine clientul desemnat castigator.”

Restul prevederilor regulamentului (legalizat cu numarul 3556 de catre Notar Public Marinca Alexandra Magdalena la data de 27.10.2009) raman neschimbate.